

## Formulaire d'informations médicales

### Medical information form

Cher parent/tuteur

Veillez remplir en anglais le formulaire d'informations médicales si votre enfant a des besoins supplémentaires pour l'excursion dont les détails sont indiqués ci-dessous. Veuillez fournir tous les détails médicaux et/ou alimentaires pertinents et rajouter une page si vous avez besoin de plus de place.

Ce formulaire doit être rendu à l'école accompagné du formulaire d'autorisation au plus tard à la date indiquée ci-dessous.

### Information for completion by organising teacher

#### Informations à remplir par l'enseignant organisateur

Name of student \_\_\_\_\_ Excursion destination \_\_\_\_\_  
Nom de l'élève Destination de l'excursion

Excursion date/s From: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_  
Date/s de l'excursion Du Au

Date for return of Medical information form \_\_\_\_\_  
Date de retour du formulaire d'informations médicales

### Informations à remplir par les parents/tuteurs

#### Information for completion by parents/carers

#### Coordonnées des parents/tuteurs (Parent/carer contact details)

Nom du parent/tuteur \_\_\_\_\_  
Name of parent/carer

Adresse du parent/tuteur \_\_\_\_\_  
Address of parent/carer line 1

\_\_\_\_\_  
Address of parent/carer line 2

Numéro/s de téléphone Téléphone 1 \_\_\_\_\_ Téléphone 2 \_\_\_\_\_  
Parent/carer phone 1 Parent/carer phone 2

#### Coordonnées du médecin (Doctor contact details)

Nom du médecin \_\_\_\_\_  
Name of doctor

Adresse du médecin \_\_\_\_\_  
Address of doctor line 1

\_\_\_\_\_  
Address of doctor line 2

Numéro/s de téléphone du médecin Téléphone 1 \_\_\_\_\_ Téléphone 2 \_\_\_\_\_  
Doctor's phone 1 Doctor's phone 2

#### Coordonnées d'une autre personne à contacter en cas d'urgence (Emergency alternative contact details)

Nom de la personne 1 à contacter en cas d'urgence \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_  
Name of emergency contact 1 Emergency contact 1 phone no.

Nom de la personne 2 à contacter en cas d'urgence \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_  
Name of emergency contact 2 Emergency contact 2 phone no.

Énumérez les pathologies ou maladies éventuelles, par exemple asthme, diabète, épilepsie, allergies, et décrivez le traitement pour chacune d'elles.

Medical conditions or illnesses and their treatments.

---

---

---

---

---

Décrivez les besoins alimentaires spéciaux, le cas échéant, y compris la réaction possible à un régime inapproprié.

Special dietary needs including possible reactions to inappropriate diet.

---

---

---

---

---

Énumérez les médicaments à administrer durant l'excursion. Indiquez le nom du médicament, les instructions d'administration, l'heure d'administration et les réactions possibles, le cas échéant.

Medications, instructions for administration and possible reactions.

---

---

---

---

---

Je comprends que mon enfant recevra un traitement médical en cas d'urgence. Je comprends que lorsqu'un médecin a prescrit un médicament (dont un médicament d'urgence, par exemple de l'insuline) qui devra être administré durant l'excursion, il incombe aux parents/tuteurs :

- d'informer l'école de ce besoin ;
- de s'assurer que les informations sont actualisées en cas de changement ;
- de fournir le médicament et, le cas échéant, les « consommables » nécessaires, par exemple des seringues d'insuline ou des EpiPens® à administrer (la date de péremption des médicaments doit être loin d'être dépassée et les médicaments doivent être correctement étiquetés) ;
- de collaborer avec l'école pour organiser la fourniture et l'administration du médicament prescrit, et ce pour toute la durée de l'excursion.

**Veillez noter :** pour certaines excursions, l'école demandera aux parents de fournir le médicament sous une forme différente de ce qui a déjà été convenu par l'école. Par exemple, il pourra être demandé aux parents de fournir un auto-injecteur d'adrénaline supplémentaire (EpiPen®).

Nom du parent/tuteur (veuillez écrire \_\_\_\_\_  
en caractères d'imprimerie) Name of parent/carer

Signature du parent/tuteur \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_  
Signature of parent/carer Date

### Service d'interprète par téléphone

Si vous avez besoin de plus d'informations, veuillez appeler l'école. Si vous avez besoin d'un interprète pour vous aider dans votre démarche, veuillez appeler le Service d'interprète par téléphone au 131 450 et demandez un interprète dans votre langue. Le standardiste appellera l'école et demandera à un interprète de venir en ligne pour vous aider au cours de la conversation. Ce service ne vous sera pas facturé.